EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 23.8.2006
COM(2006) 464 galīgā redakcija

2006/0157 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

attiecībā uz Kopienas nostāju
Starptautiskajā kafijas padomē par 2001. gada
Starptautiskā kafijas nolīguma pagarināšanu

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Starptautisko kafijas nolīgumu Eiropas Kopiena noslēdza 2001. gadā ar Padomes 2001. gada 24. septembra Lēmumu 2001/877/EK. Nolīgums stājās spēkā provizoriski 2001. gada 1. oktobrī un galīgi 2005. gada 17. maijā. Tā termiņš beidzas 2007. gada 24. septembrī, ja vien to nepagarina.

Starptautiskās kafijas padomes sanāksmē, kas plānota 2006. gada septembrī Londonā, locekļiem saskaņā ar nolīguma 52. panta 2. punkta noteikumiem var pieprasīt pieņemt rezolūciju, kurā paredzēta pašreizējā 2001. gada nolīguma pagarināšana par vienu vai vairākiem periodiem, kas kopā nepārsniedz sešus gadus, lai dotu pietiekamu laiku sarunām par grozījumiem vai sekojošu nolīgumu.

Līgumslēdzējām pusēm ir jāpaziņo ANO mītnei Ņujorkā, ka tās piekrīt pagarinājumam pirms pašreizējā nolīguma termiņa beigām. Eiropas Kopienas gadījumā dalība nolīgumā atbilst tās ekskluzīvajai kompetencei. Tomēr ar Lēmumu 2001/877/EK arī dalībvalstis ir pilnvarotas noslēgt 2001. gada kafijas nolīgumu vienlaicīgi ar Kopienu, lai izvairītos no īslaicīgām darbības grūtībām. Tādēļ atsevišķām dalībvalstīm var būt nepieciešamība uzsākt savas iekšzemes konstitucionālās procedūras, lai piekristu 2001. gada kafijas nolīguma pagarināšanai.

Saskaņā ar juridisko pamatu ierosinātais lēmums neizmaina Eiropas Kopienas joprojām par katru kafijas gadu veicamo ieguldījumu Starptautiskās kafijas organizācijas administratīvajā budžetā.

Šā priekšlikuma mērķis ir pilnvarot Eiropas Kopienu balsot par nolīguma pagarināšanu.

Tādēļ Komisija ierosina Padomei pieņemt pievienoto lēmumu.

2006/0157 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

attiecībā uz Kopienas nostāju Starptautiskajā kafijas padomē par 2001. gada Starptautiskā kafijas nolīguma pagarināšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[1],

tā kā:

(1) 2001. gada Starptautiskais kafijas nolīgums tika noslēgts un parakstīts Eiropas Kopienas vārdā 2001. gada 24. septembrī ar Padomes Lēmumu 2001/877/EK[2].

(2) Saskaņā ar 52. panta 1. un 2. punkta noteikumiem 2001. gada Starptautiskā kafijas nolīguma termiņš beidzas 2007. gada 30. septembrī, ja vien to nepagarina pēc šā datuma ar Starptautiskās kafijas padomes lēmumu par vienu vai vairākiem periodiem, kas kopā nepārsniedz sešus gadus.

(3) 2001. gada Starptautiskā kafijas nolīguma Līgumslēdzējām pusēm ir jāpaziņo Apvienoto Nāciju Organizācijas mītnei Ņujorkā, vai tās piekrīt nolīguma pagarināšanai.

(4) Šā nolīguma pagarināšana ir Eiropas Kopienas interesēs.

(5) Jānosaka Eiropas Kopienas nostāja Starptautiskajā kafijas padomē,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

[1] OV C xxx, xx. lpp.
[2] OV L 326, 11.12.2001., 22. lpp.

Vienīgais pants

Eiropas Kopienas nostāja Starptautiskajā kafijas padomē ir balsot par 2001. gada Starptautiskā kafijas nolīguma pagarināšanu par vienu vai vairākiem periodiem, kas nepārsniedz sešus gadus, un paziņot par šo pagarinājumu Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretāram.

Briselē […]

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

Šis dokuments jāpievieno paskaidrojuma rakstam, papildinot to. Tāpēc, lai saglabātu šā tiesību akta finanšu pārskata saprotamību, to sastādot, jācenšas neatkārtot paskaidrojuma rakstā iekļauto informāciju. Pirms šīs veidlapas aizpildīšanas lūdzam iepazīties ar attiecīgajām nostādnēm, kas sagatavotas, lai sniegtu norādījumus un paskaidrojumus par turpmāk aprakstītajiem jautājumiem.

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS: priekšlikums Padomes lēmumam attiecībā uz Kopienas nostāju starptautiskajā Kafijas padomē par 2001. gada Starptautiskā kafijas nolīguma pagarināšanu.

2. ABM / ABB SATVARS

Attiecīgā(s) politikas joma(s) un saistītā(s) darbība(s):

Ārējie sakari, attīstība un attiecības ar ĀKK valstīm. Saistības pret starptautiskajām patēriņa preču organizācijām.

3. BUDŽETA POZĪCIJAS

3.1 Budžeta **pozīcijas** (darbības pozīcijas un ar tām saistītās tehniskās un administratīvās palīdzības pozīcijas (ex-B.A. pozīcijas)), tostarp:

21 07 04 Patēriņa preču nolīgums

3.2 Darbības un finansiālās ietekmes ilgums:

ne vairāk par sešiem gadiem, izņemot gadījumu, ja nolīgumu šajā laikā pārskata.

3.3 Budžeta informācija (*pievienot rindas, ja nepieciešams*):

Budžeta pozīcija	**Izdevumu veids**		**Jauns**	**EBTA iemaksa**	**Kandidātvalstu iemaksas**	**Finanšu perspektīvas pozīcija**
	Obl.	Dif.[3]	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. [4]

4. RESURSU KOPSAVILKUMS

4.1 Finanšu resursi

4.1.1 Saistību apropriāciju (SA) un maksājumu apropriāciju (MA) kopsavilkums

[3] Diferenciētas apropriācijas.

Miljoni EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

Izdevumu veids	Iedaļas Nr.		n gads	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 un turpmākie gadi	Kopā

Darbības izdevumi[4]

Saistību apropriācijas (SA)	8.1	a	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501*
Maksājumu apropriācijas (MA)		b	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

*** Aprēķinā ņemts vērā 5 % vidējais palielinājums gadā.**

Pamatsummā ietvertie administratīvie izdevumi[5]**.**

Tehniskā un administratīvā palīdzība (NDA)	8.2.4	c							

**** Tehniskā un administratīvā palīdzība nav vajadzīga.***

PAMATSUMMAS KOPAPJOMS

Saistību apropriācijas		**a+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Maksājumu apropriācijas		**b+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Administratīvie izdevumi, kas <u>nav</u> iekļauti pamatsummā[6]

**** Tehniskā un administratīvā palīdzība nav vajadzīga.***

Cilvēkresursu un saistītie izdevumi (NDA)	8.2.5	d							
Administratīvie izdevumi, izņemot cilvēkresursus un ar tiem saistītos izdevumus, kas nav ietverti pamatsummā (NDA)	8.2.6	e							

[4] Izdevumi, kas neietilpst attiecīgās xx. iedaļas xx 01. nodaļā.
[5] Izdevumi, kas ir ietverti xx. iedaļas xx 01 04. pantā.
[6] Izdevumi, kas ir ietverti xx 01. nodaļā, izņemot xx 01 04. vai xx 01 05. pantu.

Pasākumu finansiālo izmaksu orientējošā kopsumma

SA KOPĀ, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		a+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
MA KOPĀ, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		b+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Ziņas par līdzfinansējumu

Līdzfinansējuma nav.

3.2.1. Atbilstība finanšu plānojumam

X Priekšlikums atbilst pašreizējam finanšu plānam.

☐ Priekšlikums būs saistīts ar finanšu perspektīvas attiecīgās pozīcijas pārplānošanu.

☐ Saistībā ar šo priekšlikumu, iespējams, būs jāpiemēro Iestāžu nolīguma[7] noteikumi (par elastības instrumentu vai finanšu plāna pārskatīšanu).

3.2.2. Finansiālā ietekme uz ieņēmumiem

X Priekšlikums finansiāli neietekmē ieņēmumus.

☐ Priekšlikumam ir finansiāla ietekme uz ieņēmumiem, un tā ir šāda:

3.3. Cilvēkresursi, izteikti ar pilnslodzes ekvivalentu (tostarp ierēdņi, pagaidu darbinieki un ārštata darbinieki) – sīkāk skatīt 8.2.1. punktā.

Cilvēkresursu un administratīvo resursu vajadzības tiks segtas no līdzekļiem, kas piešķirti atbildīgajam ĢD ikgadējā līdzekļu piešķiršanas procedūrā.

4. RAKSTUROJUMS UN MĒRĶI

Ziņas par priekšlikuma saturu jāsniedz paskaidrojuma rakstā. Šajā tiesību akta finanšu pārskata sadaļā obligāti jābūt šādai īpašai papildu informācijai.

4.1. Jāīsteno īstermiņā vai ilgtermiņā.

Noteikti jābūt Starptautiskā kafijas nolīguma dalībniekam, Padomei pieņemot par to lēmumu.

4.2. Pievienotā vērtība, ko rada Kopienas iesaistīšanās, un priekšlikuma saskanība ar citiem finanšu instrumentiem, kā arī iespējamā sinerģija.

[7] Skatīt Iestāžu nolīguma 19. un 24. pantu.

Pašreizējā dalība Starptautiskajā kafijas organizācijā izriet no Komisijas ieturētās plašākās pieejas, kas paredz parakstīt un noslēgt starptautiskus patēriņa preču nolīgumus, kolīdz tie ir apspriesti, lai atvieglotu maiņas darījumus un tirdzniecības attiecības starp importētājiem un eksportētājiem. Tādējādi tiek veicināta attīstība, un tas atbilst Attīstības ģenerāldirektorāta uzdevumam, proti, sekmēt dažādu Kopienas politiku formulēšanu, piemēram, tirdzniecības, vides, lauksaimniecības un noturīgas attīstības jomā, kā arī citu politiku formulēšanu, kam ir ietekme uz ārējiem sakariem. Saistībā ar konkrēto starptautisko nolīgumu Padome ir atzinusi Komisijas ekskluzīvo kompetenci, pamatojoties uz 133. pantu. Nolīguma galvenie mērķi ir veicināt starptautisko sadarbību kafijas jomā, radīt forumu starpvaldību apspriedēm, meklēt veidus, kā panākt saprātīgu līdzsvaru starp kafijas pieprasījumu un piedāvājumu par cenām, kas, būdamas mērenas no patērētāju viedokļa, vienlaikus ir izdevīgas ražotājiem, atvieglot starptautiskās kafijas tirdzniecības izvēršanu un pārredzamību, stimulēt dalībniekus veidot noturīgu kafijas nozares ekonomiku. Šim nolīgumam ir politisks, administratīvs un ekonomisks raksturs. Uzskatām, ka apmierināto nolīguma dalībnieku vienprātīgā vēlme turpināt starptautisko sadarbību, balstoties uz šo nolīgumu, ir skaidrs pozitīvs indikators, ar kura palīdzību var noteikt, kādā mērā sasniegti šie mērķi.

Priekšlikums saskan ar citiem finanšu instrumentiem, kas nodrošina EK dalību starptautiskajās organizācijās. Šajā posmā nav iespējama sinerģija.

4.3. Mērķi, gaidāmie rezultāti un attiecīgie priekšlikuma rādītāji saistībā ar ABM satvaru

Salīdzinot ar ABM satvaru, šis priekšlikums atbilst mērķim nostiprināt Komisijas lomu, noderot par galveno intelektuālo saskarpunktu sadarbības jomā un nodrošina efektīvu dalību starptautiskajās debatēs par politiku.

Par galveno indikatoru, ar kura palīdzību mērīt rezultātus, varētu uzskatīt EU pozīciju lielmēroga starptautiskās iniciatīvās, konvencijās, forumos un platformās, par kurām panākta vienošanās ar dalībvalstīm. Par ietekmes indikatoru var uzskatīt ES nostājas izpausmi starptautiskās partnerībās un fondos, kā arī starptautiskajos forumos.

Priekšlikuma mērķis ir ļaut Komisijai Kopienas vārdā paust vēlmi izvērst kafijas nolīgumu, vienlaikus nodrošinot nolīguma darbības turpināšanu uz laiku, kas nepārsniegtu sešus gadus. Pagarinot nolīguma darbību, tiks iegūts laiks, lai uzsāktu sarunas par pašreizējā nolīguma grozīšanu vai jauna juridiska dokumenta izstrādi pirms tā darbības laika beigām. Tāpēc Komisijas interesēs (tās kompetences robežās) ir ierosināt šo lēmumu atbilstoši pilnvarām, ko tai uzticējušas dalībvalstis.

Īstenošanas metode (orientējoši)

Norādīt darbības īstenošanai izvēlēto(-ās) metodi(-es)[8].

	☐ Centralizēta pārvaldība:			
	X Pārvaldību tieši īsteno Komisija.			
		☐ Pārvaldību īsteno netieši, atbildību deleģējot:		
			☐ izpildaģentūrām,	
			☐ Kopienu izveidotām struktūrām, kā minēts Finanšu regulas 185. pantā,	
			☐ valsts sabiedriskajām struktūrām vai struktūrām ar publisko dienestu funkcijām.	
	☐ *Dalīta vai decentralizēta pārvaldība:*			
			☐ kopā ar dalībvalstīm	
			☐ kopā ar trešām valstīm	
	☐ ***Pārvaldība kopīgi ar starptautiskām organizācijām (lūdzu precizēt).***			

Būtiskas piezīmes:

5. UZRAUDZĪBA UN NOVĒRTĒŠANA

5.1 Uzraudzības sistēma

Komisijas dienesti regulāri apmeklē Padomes sēdes un Starptautiskās Kafijas organizācijas finanšu komitejas sēdes. Šīs abas struktūras ir pilnvarotas ierosināt un apstiprināt administratīvo budžetu un ar to saistītās iemaksas. Par administratīvo budžetu, tā izlietojumu, izdevumu finansiālo statusu un Starptautiskās Kafijas organizācijas kontiem lemj tās dalībnieki.

5.2 Novērtēšana

5.2.1 Iepriekšēja novērtēšana

Novērtējums, vai gada priekšlikums ir saderīgs ar mūsu finanšu politiku.

5.2.2 Pasākumi, kas veikti pēc starpposma novērtējuma/paveiktā novērtējuma (ņemot vērā līdzīgu iepriekšējo pieredzi).

Tos vajadzības gadījumā veic atkārtotu sarunu brīdī.

5.2.3 Turpmāko novērtējumu veikšanas nosacījumi un biežums

[8] Ja norādītas vairākas metodes, lūdzu, sniedziet sīku papildu informāciju šā punkta sadaļā „Būtiskas piezīmes”.

6. Krāpšanas apkarošanas pasākumi

Komisija nodrošinās pastāvīgu uzraudzību, vērojot, kā noris Starptautiskās Kafijas organizācijas finanšu līdzekļu administratīvā pārvaldība.

Vajadzības gadījumā Starptautiskā Kafijas organizācija piešķirs *OLAF* piekļuves tiesības attiecībā uz saviem pierakstiem un grāmatvedības dokumentiem, kā arī jebkuriem citiem finanšu vai revīzijas dienestiem, ja Komisija to pieprasīs.

7. ZIŅAS PAR RESURSIEM

7.1. Priekšlikuma mērķi to finansiālo izmaksu izteiksmē

Saistību apropriācijas miljonos EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

(Jānorāda mērķu nosaukumi, darbības un rezultāti)	**Rezultātu veids**	**Vid. izmaksas**	**n gads**		**n+1 gads**		**n+2 gads**		**n+3 gads**		**n+4 gads**		**n+5 gads un turpmākie**		**KOPĀ**	
			Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas
DARBĪBAS MĒRĶIS NR. 1[9] ……	Iemaksas starptautiskajās patēriņa preču organizācijās		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501
IZMAKSAS KOPĀ	1		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501

[9] Aprakstīts 5.3. iedaļā.

7.2 Administratīvie izdevumi

7.2.1 Cilvēkresursu daudzums un veids

Cilvēkresursu un administratīvo resursu vajadzības tiks segtas no līdzekļiem, kas piešķirti atbildīgajam ĢD ikgadējā līdzekļu piešķiršanas procedūrā. Personāla un administratīvie izdevumi ir iekļauti ĢD parastajā kārtībā piešķirtajos līdzekļos.

Amatu veidi		Personāls, kas jānorīko darbības pārvaldībai, izmantojot pašreizējos un/vai papildu resursus (**amatu skaits/PSE**)					
		n gads	n+1 gads	n+2 gads	n+3 gads	n+4 gads	n+5 gads
Ierēdņi vai pagaidu darbinieki [10] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Darbinieki, ko finansē[11] atbilstoši XX 01 02. pantam							
Citi darbinieki[12], ko finansē atbilstoši XX 01 04/05. pantam							
KOPĀ							

7.2.2 No darbības izrietošo uzdevumu apraksts

Sanāksmju apmeklēšana, dokumentu izpēte, diskusijas ar dalībvalstīm Padomē un galīgās sarunas Starptautiskajā Kafijas organizācijā.

7.2.3 Cilvēkresursu avoti (ar likumu noteiktie)

(Ja norādīts vairāk nekā viens avots, lūdzu, norādiet amata vietu skaitu saistībā ar katru avotu.)

☐ Pašlaik programmas pārvaldībai norīkotais personāls, kas jāaizstāj vai kam jāpagarina termiņš.

[10] Izmaksas, kas NAV ietvertas pamatsummā.
[11] Izmaksas, kas NAV ietvertas pamatsummā.
[12] Izmaksas, kas ir ietvertas pamatsummā.

☐ Amati, kas n gadam paredzēti iepriekš, veicot gada stratēģisko plānošanu un sastādot provizorisko budžeta projektu.

☐ Amati, kas pieprasāmi, veicot nākamā gada stratēģisko plānošanu un sastādot provizorisko budžeta projektu.

☐ Amati, kas pārkārtojami, izmantojot esošos atbildīgā dienesta resursus (iekšējā pārcelšana).

☐ Amati, kas nepieciešami n gadam, bet nav paredzēti, veicot konkrētā gada stratēģisko plānošanu un sastādot provizorisko budžeta projektu.

7.2.4 Citi pamatsummā iekļautie administratīvie izdevumi (XX 01 04/05 Administratīvās pārvaldības izdevumi)

Nav vajadzīgi.

7.2.5 Cilvēkresursu izmaksas un saistītās izmaksas, kas nav ietvertas pamatsummā.

Cilvēkresursu un administratīvo resursu vajadzības tiks segtas no līdzekļiem, kas piešķirti atbildīgajam ĢD ikgadējā līdzekļu piešķiršanas procedūrā. Personāla un administratīvie izdevumi ir iekļauti ĢD parastajā kārtībā piešķirtajos līdzekļos.